



Museo
do Pobo
Galego



instituto de
estudos das
identidades

A Agrela - Parada - Ordes, 1980-10

Informante: Esclavitud (80)

Compiladora: Dorothé Schubarth

Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina

Ordes VIII, 2, Agrela, Parada, Ordes, Esclavitud 80 anos

CD 16, 19-21

VIII, 2, 360.

41) Eso sí, meu queridíño,
pranda do meu paladar-e
con permiso destes señores
unha volta íncolla dar-e.

366.

42) O novio e maila novia
iban polo camp'arriba,
o novio como é tan pillo
tirou a novia por riba. *mei can die*

368.

43) O novio e maila novia
iban polo camp'abaixo
a novia como era tan pilla
idrom
~~besta~~ a novia por baixo.

(20) 370. *falado*

(21) (419.)

44) Est@ cantariño novo
quen o soubera cantar-e,
as nenas da miña terra
sáben@ repenicar-e. *(or follos →)*

421.

45) Santiago me prendeu
Pontevodra me caibou
unha nena da Mariña
foi a que ~~me a s~~ *m'afianzo*

423.

46) /: Buenos Aires, buena tierra :/
no volve de buenos Aires
sin tomar amores nela
.... *IV 630*

425.

47) Buenos Aires, terra chan
tódalas milliores mozas
para Buenos Aires van. *IV 626*

426.

48) Dican que Habana i-es
sepultura d'Españoles,
Habana, por Dios te pido
no me mates mis amores. *IV 625*

428.

49) Dican que Habana es
sepultura de los vivos,
Habana, por Dios te pido
no me mates mis amigos. *IV 614*

433.

50) Estando de Gintinela
en la ghloría del diablo,
me víñeron relevar
cuatro ~~me~~ soldados y un cabo.



Museo
do Pobo
Galego



instituto de
estudos das
identidades

VIII, 2, 370 CD 16, 20

Desdes hai moitas cantaras per'eu aghora non se pode
cantar. Collee ó monte a mais carghelo tóxo no
carro. E xa seliamos cantando desdes a casa xa
par'ò monte, e viñamos cantando... uns
chamában polo carro e outros cantand'atrá.

Per'aghor non s'oi unha cantareira (?).

A xent'aghora... Xa cando eran rapaces, mira,

Ti xa sabes como é - lamazáns, viñan os
rapaces todos de Ghindifón e traían un

[acer]dieiro, e unhas tocaban no caldeiro e outros

~~trababan~~ ^{balaban} e mas cantaban. E despois a moeda

cando ibamos ás romerías, ~~seliamos~~ seliamos

de casa, xa desdesd'agui, cada un desdes

ond'estaba, e ibamos cantando (ben sabe,

● ~~Onde~~ → ond'está Aguadín? non sabes?)

seliamos cantando desdesd'agui e ibamos

cantando ~~est~~ ast'à roada. Despois, polo

medio da tarde (que daquela ~~habia~~ as

roadas eran pola tarde que non eran

de noite) ibamos ast'à romería,

entrabamos na roada, mozos e mozas...

ibamos ast'à romería cantando e así que...



Museo
do Pobo
Galego



Instituto de
estudos das
identidades

e tocaban e bailaban a lo pola medio
da tarde. Xuntábanse as mozas toda a mailas
mozas; as mozas estendían así o manto
(Ben sabeis com' é) no campo e ~~traghían~~ ^{iban ao mendo}
~~e traghían as rosquillas~~, iban ás rosquillas
e traghían así no mendo! rosquillas e
batábanas ali no manto e despois
xuntábanse o mozo e mailas mozas,
e o mozo ampuaban o ~~trigo~~ ^{trigo},
secadora tría unha ola de viño,
aseguín habese de mozas, os mozos
pagaban o viño e as mozas paga-
ban as rosquillas. E despois e
cando o Aprego pequenos que
chegaban por ali taban así así
tirábanse ^{as} así rosquillas para
que as pillasen. E despois
cantábanse todos. E xuntában-
se todos e cantas, ~~to~~ e canteghas
dun lado e canteghas do outro.



Erã xente máis adevetida co agorre.
Per'agorre non se sinte nada.

....

Os domingos xuntábanse no carril
mozo e mozo e Repeses e Sapate,
Todos se xuntaban a toa-la pandeirata
E unhas tocaban na pandeirata e outras
bailaban. Eu non bailaba nada, cr'outras
repara, xa era moi grande, por eso,
eu non bailaba nada. e estaba bailando...
fun bailare, e ^{empesou} Lola de Gómez (ben sabes
quen é): "É quen e aquela que baila
ali?" Ai, óh'a 'scravitu' do Pedro. Ai, Santo Dios:
nunca máis ^{outra} ~~outra~~ baila botei; Nunca máis
nunha romería... nin nunca máis fun
bailare. Pero cantar ~~era~~ ~~era~~ cr'á mellor
cantadora de todo Parada, cantar canta
ba como me dab'a gharra, pero bailar
non bailaba nada, xa nunca fun bailare.
E miña irmán Carmela, ^{era} ~~era~~ moita ~~ta~~
~~ta~~ bailar, aquela bailaba... [...] E 'spois
nos cantabamos